

**PL Zawartość:** Osłona przeciwsłoneczna - 2 części  
**RU Содержимое:** Солнцезащитный экран - 2 детали  
**LV Satur:** saulesargus - 2 daļas  
**SI Vsebina:** Senčnik - 2 dela  
**EE Sisu:** päikesevari - 2 osaline  
**HR Sadržaj:** Sjenilo za sunce - 2 dijela  
**LT Pakuotės turinys:** Apsauga nuo saulės - 2 dalys  
**BG Съдържание:** Сенници - 2 бр  
**SK Obsah:** Slničná clona - 2 ks  
**UA Вміст:** Сонцезахисний екран - 2 деталі  
**RS Sadržaj:** Senilo za sunce - 2 dela  
**IS Innihald:** Sóhlíf - 2 hlutar  
**KR 내용물:** 차양 - 2 개  
**JP 中身:** 日よけ - 2部  
**CN 内含:** 遮阳挡 - 一对

**PL Gwarancja:** Szczegółowe dane podano na stronie [www.besafe.com](http://www.besafe.com)  
**RU Гарантия:** См. подробности на сайте [www.besafe.com](http://www.besafe.com)  
**LV Garantija:** papildu informācijai apmeklējiet vietni [www.besafe.com](http://www.besafe.com)  
**SI Garancija:** za podrobnosti prosimo obiščite [www.besafe.si](http://www.besafe.si)  
**EE Garantii:** täpsem info veebilehel [www.besafe.com](http://www.besafe.com)  
**HR Jamstvo:** za detalje vas molimo da posjetite [www.besafe.hr](http://www.besafe.hr)  
**LT Garantija:** išsamesnės informacijos rasite apsilankę tinklavietėje [www.besafe.com](http://www.besafe.com)

**BG Гаранция:** за повече информация, моля посетете [www.besafe.com](http://www.besafe.com)  
**SK Varovanie:** Pre presné inštrukcie prosím navštívte naše stránky [www.besafe.com](http://www.besafe.com)  
**UA Гарантія:** Детальну інформацію див. на сайті [www.besafe.com](http://www.besafe.com)  
**RS Garancija:** za detalje vas molima da posetite [www.besafe.com](http://www.besafe.com)  
**IS Ábyrgð:** Farið á [www.besafe.com](http://www.besafe.com) til að fá frekari upplýsingar  
**KR 보증:** 관련 세부 사항은 홈페이지 [www.besafe.com](http://www.besafe.com) 참조  
**JP 保証:** 詳しくはこちらをご覧ください：  
[www.besafe.com](http://www.besafe.com)  
**CN 担保:** 详情请登录 [www.besafe.com](http://www.besafe.com)

## CLEANING INSTRUCTIONS

**PL** Instrukcje czyszczenia **RU** Инструкция по чистке **LV** Tīršanas instrukcija **SI** avodila za čiščenje **EE** Puhastusjuhend **HR** Upute za čišćenje **LT** Skalbimo instrukcija **BG** Инструкции за почистване **SK** Pokyny k starostlivosti **UA** Інструкція з очищення **RS** Uputstvo za čišćenje **IS** Þrífaleiðbeiningar **KR** 세탁 요령 **JP** クリーニング指示 **CN** 洗涤明



**PL** Aby uzyskać optymalne warunki przywierania, z osłony przeciwsłonecznej należy ztrzeć kurz, a z szyby tłuszcz i brud.  
**RU** Для лучшего прилипания протрите солнцезащитный экран от пыли, а также удалите грязь и жир со стекла.  
**LV** Notīriet puteklus no saulesarga, kā arī nēturumus un taukus no automašīnas loga, lai tas labi pieliptu.  
**SI** Obrišite prah s senčnika in odstranite umazanijo in maščobo z avtomobilskega okna, za optimalen oprijem na okno.  
**EE** Optimaalseks kinnitumiseks aknale puhastage päikesevari tolmuust ning eemaldage autoaknalt mustus ja rasv.  
**HR** Sjenilo obrišite od prašine, te uklonite prljavštinu i masnoću s automobilskog prozora radi optimalnog prijanjanja na prozor.  
**LT** Nuvalykite dulkes nuo apsaugos nuo saulės, pašalinkite nešvarumus ir riebias dėmes nuo lango, kad apsauga optimaliai prisitvirtintų prie lango.  
**BG** Почистете сенника от прах и изчистете стъклото, за максимално добро прилепване към прозореца на автомобила.  
**SK** Pred inštaláciou slnečnej clony Sunshade najprv riadne vyčistite okna vozidla, od prachu, mastnoty a iných nečistôt.  
**UA** Протирайте ширму вологою ганчіркою від пилу, бруду та очищайте скло вікна від жиру.  
**RS** Zaštitu za sunce obrišite od prašine, uklonite prljavštinu i masnoću s automobilskog prozora, zbog optimalnog prijanjanja na prozor.  
**IS** Strjúkið allt ryk af sólskerminum og fjarlægjið óhreini og olíu af bílrúðunni til að fá sem besta festingu við hana.  
**KR** 차양을 깨끗이 닦고 차량의 오염물과 기름기를 제거하여 창문에 잘 부착시킴.  
**JP** サンシェード(日よけ)の埃をきれいに拭き取り、車の窓から汚れやグリースを除去すると、窓への付着が最適となります。  
**CN** 为达到更强的吸附能力, 请擦拭遮阳挡的灰尘并清除车窗的污渍及润滑油。

## CLEANING INSTRUCTIONS

**IL** הוראת ניקוי **AE** تعليمات التنظيف **IR** دستورالعمل تمیزکردن

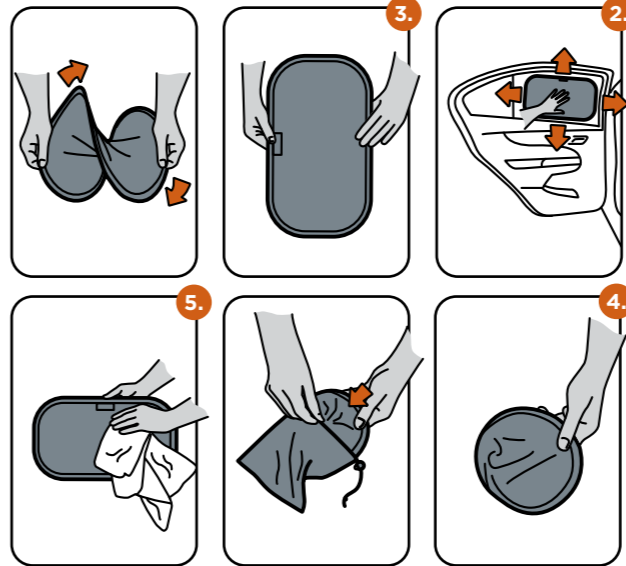
**5.** **IL** נגב את האבק, כדי להטיב את ההדבקה לשמש החלון. **AE** امسح النافذة للتنظيف من الأتربة وضمان الالتصاق المثالي. **IR** برای چسبندگی بهتر به شیشه، با دستمال گرد و غبار را رقع کنید.

**IL** אוהרה: לפרטים בקר באתר [www.besafe.com](http://www.besafe.com).  
**AE** الضمان: لمزيد من التفاصيل، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني [www.besafe.com](http://www.besafe.com).  
**IR** ضمانت: برای کسب اطلاعات بیشتر لطفاً به وبسایت [www.besafe.com](http://www.besafe.com) مراجعه کنید.

## INSTALLATION

**IR** نصب **AE** التركيب **IL** התקנה

**1.** **IL** אוהרה: ייתכן שצילייה זו לא תמיד תיצמד היטב לשמש החלון בתנאי מזג אוויר קרים.  
**AE** تحذیر: يمكن ألا تلتصق مظلة الشمس هذه بشكل ملائم بالنافذة في ظروف الطقس البارد.  
**IR** هشدار: این محافظ آفتاب ممکن است در هوای سرد همیشه به طور مناسب به پنجره نچسبد.  
**2.** **IL** נגב את האבק מהצילייה והסר לכלוך וגריו משמש החלון המכונת, כדי להטיב את ההדבקה לשמש החלון.  
**AE** امسح المظلة لتنظيفها من الأتربة وقم بإزالة الاتساخ والشح من نافذة السيارة لتحقيق الالتصاق الأمثل بالنافذة.  
**IR** برای چسبندگی بهتر محافظ آفتاب به شیشه خودرو، گرد و غبار محافظ آفتاب و خاک و لکه‌های چربی را بجزه خودرو را پاک کنید.



# BeSafe® SUNSHADE



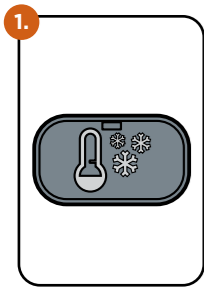
The sunshade blocks off UV beams with SPF 50+ and provides the child with a large shaded area, yet it does not block the driver's view.

0 - 12 Years For all cars



# INSTALLATION

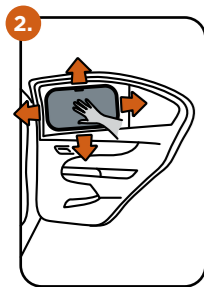
**NO/DK** Montering **SE** Installation **FI** Asennus  
**DE** Anbringung **NL** Installatie **FR** Installation  
**ES** Instalación **IT** Installazione **PT** Instalação **GR** Εγκατάσταση  
**TR** Kurulum **HU** Rögzítés **CZ** Instalace **RO** Instalare



**Warning:** This sunshade might not always adhere properly to the window in cold weather conditions.

**NO/DK Advarsel:** solskjermen fester ikke alltid godt på ruten i kaldt vær.  
**SE Varning:** Vid minus grader och kall väderlek kan solskyddet ramla ner från rutan.  
**FI Varoitus:** Tämä aurinkosuojan kiinnitys kylmällä säällä voi olla heikompi kuin lämpimällä.  
**DE Achtung:** dieser Sonnenschutz kann bei kalten Witterungen gegebenenfalls nicht vollständig an der Scheibe haften.  
**NL Waarschuwing:** dit zonnenscherm zou in koude weersomstandigheden minder goed aan het raam kunnen hechten.  
**FR Attention:** il se peut que le pare-soleil n'adhère pas parfaitement à la vitre par temps très froid.

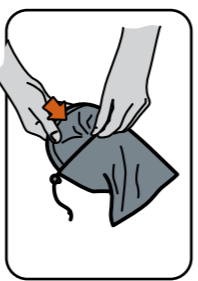
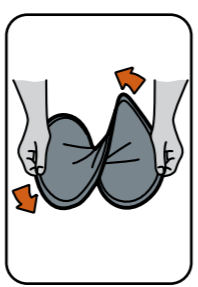
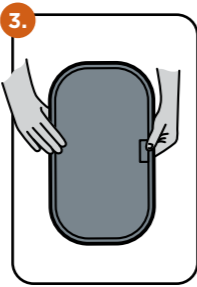
**ES Advertencia:** este parasol puede no adherirse adecuadamente a la ventanilla cuando hace frío.  
**IT Avvertenza:** La tendina parasole potrebbe non aderire sempre correttamente al finestrino in condizioni di clima freddo.  
**PT Aviso:** este tapa sol poderá não aderir de forma apropriada ao vidro em condições atmosféricas de baixas temperaturas.  
**GR Προειδοποίηση:** η ηλιοπροστασία ενδέχεται να μην κολλά σωστά στο παράθυρο σε συνθήκες κρύου καιρού.



**Press firmly** onto the vehicle window with the palm of the hand

**NO/DK** Presses hardt mot bilvinduet med håndflaten  
**SE** Tryck fast den på bilrutan med handflatan  
**FI** Paina tiukasti kämmenellä lasia vasten kiinnittäaksesi suojan  
**DE** Mit der Handfläche am Autofenster feststreichen.  
**NL** Met de handpalm stevig aandrukken op de autoruit  
**FR** Appuyez fermement sur la vitre de la voiture avec la paume de la main  
**ES** Presione firmemente contra ventanilla con la palma de la mano  
**IT** Premere saldamente sul finestrino della vettura con il palmo della mano  
**PT** Pressione firmemente no vidro do carro com a palma da mão  
**GR** Πιέστε γερά με την παλάμη σας πάνω στο παράθυρο του αυτοκινήτου

**TR** Arabanın camına avuç içinizi kullanarak iyice bastırın  
**HU** Határozottan nyomja rá az autó ablakára a tenyerével  
**CZ** Stínitko instalujte přímo vnitřní stranu okna automobilu tlakem celé dlaně  
**RO** Apăsăți bine pe geamul autovehiculului cu palma



## Contents: Sunshade - 2 parts

**NO/DK** Innhold: solskjerm - 2 stykk  
**SE** Innehåll: solskydd - 2 st  
**FI** Sisältää: Aurinkosuojan - 2 osaa  
**DE** Inhalte: 2x Sonnenschutz  
**NL** Inhoud: Zonnenscherm - 2 delen  
**FR** Contient: Pare - soleil - 2 parties  
**ES** Contenido: Parasol - 2 piezas

**IT** Contenuto: tendina parasole - 2 componenti  
**PT** Conteúdo: Tapa sol - 2 peças  
**GR** Περιεχόμενο: Ηλιοπροστασία - 2 μέρη  
**TR** İçerik: Gölgelik - 2 Parça  
**HU** Tartalma: Autós napellenző szett - 2 részes  
**CZ** Obsah: Sluneční clona - 2 ks  
**RO** Conținut: parasolar - 2 părți

# CLEANING INSTRUCTIONS

**NO/DK** Vaskeanvisning **SE** Tvättråd **FI** Puhdistusohjeet **DE** Reinigungsanleitung  
**NL** Schoonmaakinstructies **FR** Instructions de lavage **ES** Instrucciones de limpieza  
**IT** Istruzioni di lavaggio **PT** Instruções de limpeza **GR** Οδηγίες καθαρισμού **TR** Temizleme talimatı **HU** Tisztítási útmutató **CZ** Pokyny k údržbě **RO** Instrucțiuni de curățire



Wipe sunshade **clean of dust and remove dirt and grease** from car window for optimal adhesion to the window.

**NO/DK** Tørk solskjermen ren for strøv og fjern skitt og fett fra bilvinduet for best mulig feste.  
**SE** Torka rent solskyddet från damm och avlägsna smuts och fett från bilfönstret för optimal vidhäftningsförmåga.  
**FI** Pyyhi aurinkosuojia puhtaaksi pölystä ja puhdistaa auton lasia liasta ja rasvasta kiinnityksen varmistamiseksi.  
**DE** Für optimale Haftung den Sonnenschutz von Staub freiwischen sowie die Scheibe von Schmutz und Schmiere befreien.  
**NL** Verwijder stof van het zonnenscherm en verwijder vuil en vet van het autoram voor een optimale hechting.

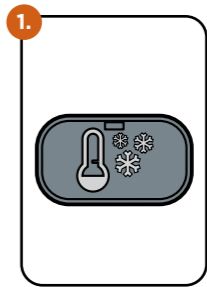
**FR** Essayez le pare-soleil pour enlever la poussière et enlever la saleté et la graisse de la vitre de la voiture pour une adhérence optimale.  
**ES** Limpie el parasol de polvo y elimine la suciedad y la grasa de la ventanilla para una adhesión óptima.  
**IT** Pulire la tendina parasole dalla polvere e rimuovere lo sporco e il grasso dal finestrino dell'auto per un'adesione ottimale.  
**PT** Limpe o tapa sol de qualquer sujidade ou pó e o vidro de gorduras e outra sujidade de forma a garantir uma ótima adesividade.  
**GR** Ξεκονίστε την ηλιοπροστασία και αφαιρέστε βρωμιές και λίπη από το παράθυρο για να κολλήσει σωστά.  
**TR** Pencereye en iyi yapışma için güneşliğin tozunu silin ve araba penceresindeki kir ve yağları temizleyin.  
**HU** Törölje tisztára a portól a napellenzőt és tisztítsa meg az autó ablakát a kosztól és zsírtól az optimális tapadás érdekében.  
**CZ** Před instalací sluneční clony Sunshade nejprve řádně vyčistěte okna vozidla, od prachu, mastnoty a jiných nečistot.  
**RO** Pentru o aderenta optima stergeti paravanul solar de praf si curatati fereastra de murdarie si de grasime.

## Warranty: for details please visit [www.besafe.com](http://www.besafe.com)

**NO/DK** Garanti se [www.besafe.com](http://www.besafe.com) for detaljer  
**SE** För detaljerade garantivillkor vänligen besök [besafe.com](http://www.besafe.com)  
**FI** Takuu: tarkista yksityiskohtainen erittely osoitteesta [www.besafe.com](http://www.besafe.com)  
**DE** Garantie: Einzelheiten zur Garantie finden Sie unter [www.besafe.de](http://www.besafe.de)  
**NL** Garantie: voor details kunt u terecht op [www.besafe.com](http://www.besafe.com)  
**FR** Garantie: voir détails sur [www.besafe.com](http://www.besafe.com)  
**ES** Garantía: para obtener más información, visite [www.besafe.com](http://www.besafe.com)  
**IT** Garanzia: per maggiori dettagli visitare il sito [www.besafe.com](http://www.besafe.com)  
**PT** Garantia: para detalhes por favor visite [www.besafe.com](http://www.besafe.com)  
**GR** Εγγύηση: για πληροφορίες παρακαλούμε επισκεφθείτε το [www.besafe.com](http://www.besafe.com)  
**TR** Garanti: Detaylı bilgi için [www.besafe.com](http://www.besafe.com) 'u ziyaret edin.  
**HU** Garancia: arészletekért kérjük látogasson el a [www.besafe.com](http://www.besafe.com) oldalra  
**CZ** Varování: Pro přesné instrukce prosím navštivte naše stránky [www.besafe.com](http://www.besafe.com)  
**RO** Garanție: pentru detalii vă rugăm să consultați [www.besafe.com](http://www.besafe.com)

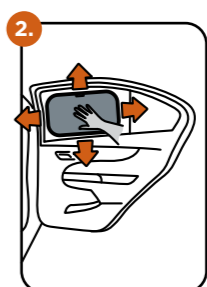
# INSTALLATION

**PL** Instalacja **RU** Установка **LV** Uzstādišana **SI** Namestitve  
**EE** Paigaldamine **HR** Postavljanje **LT** Montavimas  
**BG** Монтаж **SK** Inštalácia **UA** Встановлення  
**RS** Postavljanje **IS** Uppsetning **KR** 설치 **JP** 取付 **CN** 安装



**PL Ostrzeżenie:** w niskich temperaturach ta osłona przeciwsłoneczna może nie przywierać do szyby prawidłowo.  
**RU Внимание:** В холодное время года солнцезащитный экран может плохо прилипнуть к окну.  
**LV Brīdinājums:** aukstos laika apstākļos saulesaizsargs pie loga var pareizi nepielipt.  
**SI Opozorilo:** senčnik se morda ne bo vedno oprijemal okna v hladnih vremenskih pogojih.  
**EE Hoiatu:** võimalik, et külma ilmaga ei kinnitu see päikesevari alati korraldult aknale.  
**HR Upozorenje:** sjenilo možda neće uvijek prijanjati prozoru u hladnim vremenskim uvjetima.  
**LT Įspėjimas:** esant šaltam orui šis apsauga nuo saulės ne visada gali tinkamai prisitvirtinti prie lango.

**BG Внимание:** този сенник не винаги залепва правилно към стъклото при студено време.  
**SK Varovanie:** Tato slnečná clona nemusí správne priľnúť na okno vozidla za chladného počasia.  
**UA ЗАСЕРЕЖЕННЯ:** Не обов'язково використовувати захисний екран від сонця на вікні у прохолодну пору року.  
**RS Upozorenje:** zaštita za sunce možda neće uvek prijanjati na prozor u hladnim vremenskim uslovima.



**PL** Przynisnąć mocno do okna pojazdu wewnętrzną stroną ręki  
**RU** Сильно прижмите ладонью к окну автомобиля  
**LV** Ar plaukstu viegli uzspiediet uz transportlīdzekļa logam  
**SI** Trdno pritisnite z dlanjo na okno avtomobila  
**EE** Suruge tugevalt peopesaga vastu autoakent  
**HR** Dlanom pritisnuti čvrsto na staklo automobila  
**LT** Rankos delnu tvirtai prispauskite prie automobilio lango  
**BG** Притиснете плътно, с длан, към прозореца на автомобила  
**SK** Tienidlo inštalujte priamo na vnútornú stranu okna automobilu tlakom celej dlane  
**UA** Сильно притисніть долонею до вікна автомобіля  
**RS** Dlanom pritisnuti čvrsto na staklo automobila  
**IS** Þrýstið þétt á bilróðuna með lófanum  
**KR** 손바닥으로 차창에 단단히 누르십시오  
**JP** 手のひらで車のウィンドウにしっかりと押しつけてください  
**CN** 用手掌将其紧紧压在车窗上